



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 October 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Первый комитет

Пункт 66(р) повестки дня

Всеобщее и полное разоружение: осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении

Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении

Записка Секретариата относительно обязанностей, возлагаемых на Генерального секретаря согласно проекту резолюции A/C.1/57/L.36

1. Согласно положениям пункта 8 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/57/L.36 предусматривается, что Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении провести подготовительную работу, необходимую для созыва в Бангкоке 15–19 сентября 2003 года пятого совещания государств — участников Конвенции, и от имени государств-участников и в соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции предлагает государствам, не являющимся участниками Конвенции, а также Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям или учреждениям, региональным организациям, Международному комитету Красного Креста и соответствующим неправительственным организациям принять участие в этом совещании в качестве наблюдателей.

2. Просьба, содержащаяся в пункте 8 постановляющей части, касается программы 2 «Разоружение» и программы 6 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное обслуживание» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов. В разделе 4 «Разоружение» или в разделе 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов никаких ассигнований на деятельность в рамках Конвенции не предусмотрено, за исклю-

чением деятельности, связанной исключительно с выполнением Генеральным секретарем функций депозитария.

3. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/57/L.36 Генеральный секретарь предвидит необходимость в ассигнованиях для оказания секретариатской помощи и основной поддержки в связи с ее осуществлением, включая, при необходимости, поездки основного персонала и персонала по обслуживанию конференций.

4. Расходы по пятому совещанию будут, согласно статье 14 Конвенции, покрываться государствами-участниками и участвующими в пятом совещании государствами, не являющимися участниками Конвенции, в соответствии со шкалой взносов, скорректированной надлежащим образом. После направления в Бангкок миссии по планированию для оценки потребностей в конференционных помещениях и службах Секретариат подготовит предварительную смету расходов пятого совещания для последующего утверждения государствами-участниками. В этой связи отмечается, что в соответствии со сложившейся практикой Организация Объединенных Наций взыщет сумму в размере 13 процентов общего объема расходов для покрытия административных и других вспомогательных расходов, понесенных в связи с такой подготовительной работой. Эта сумма также будет покрываться государствами-участниками и участвующими в совещании государствами, не являющимися участниками Конвенции.

5. Таким образом, согласно статье 14 Конвенции, просьба о проведении Генеральным секретарем необходимой подготовительной работы для созыва пятого совещания не должна повлечь никаких финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

6. Внимание Комитета обращается на сложившуюся практику, согласно которой вся деятельность, связанная с международными конвенциями или договорами, должна финансироваться вне регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Кроме того, эта деятельность может осуществляться только при условии заблаговременного поступления от государств-участников и государств, не являющихся участниками конвенций и договоров, но участвующих в таких мероприятиях, достаточных средств для покрытия соответствующих расходов.

7. Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/57/L.36 это не повлечет за собой никаких дополнительных ассигнований по бюджету по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов.